

Analisis terjemahan artikel berjudul Lang lang ist's her damals war Jakarta noch Djakarta ditinjau dari keoptimalan pemilihan kata = The analyse of translation s article Lang lang ist s her damals war Jakarta noch Djakarta reviewed from the optimal choices of words

Ario Eko Wicaksono, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20404740&lokasi=lokal>

Abstrak

Dalam melakukan proses penerjemahan sering dijumpai penggunaan kata kata yang tidak efektif dan cenderung melupakan prinsip komunikasi Prinsip komunikasi juga dijadikan dasar oleh beberapa penerjemah dan digunakan sebagai salah satu cara yang dinilai cukup tepat dalam mengalihkan makna bahasa sumber ke dalam bahasa sasaran Artikel ini bertujuan untuk mengetahui sejauh mana penerjemah mempertahankan prinsip komunikatif Hal inilah yang menjadi dasar penulis untuk menganalisis sejauh mana pilihan kata digunakan berdasarkan prinsip komunikatif dalam menerjemahkan artikel ini.

.....

In the process of translation we often encounter some words that are ineffective and tend to forget about the communication principal Communication principal relies upon by several translators and is used as a way which are valied appropriately enough in shifting the meaning of the source language into the targeted language This article aims to find out how far the translators can maintain the communication principal This is the background which I came from to analyze how far the translators rsquo choices of words are used based on the correlation of communication principal in translating this article.